

**Terra  
Volcana**  
Les Pays de Volvic

Rendez-vous en terre  
d'émotions



PASS ADULTE | 29€ · DE NOMBREUSES REMISES ET BONS PLANS

# Bienvenue en Terra Volcana !

Félicitations pour l'acquisition de votre **PASS Terra Volcana - 3 jours**. Ce sésame vous permettra d'accéder à **20 sites ou activités variées\*** et de profiter de nombreuses remises et bons plans chez nos partenaires !

**Comment utiliser le PASS Terra Volcana ?**

**1. Je consulte** les sites et activités avec l'achat du PASS

**2. Je vérifie** les conditions d'accès aux activités

**3. Je me rends sur place** et je remets en caisse le coupon détachable

**4. Je profite** des remises et bons plans

**V**ous souhaitez en savoir plus sur le volcanisme ? Rendez-vous au **Volcan de Lemptégy** ou au sommet du puy de Dôme à bord du **Panoramique des Dômes** pour en apprendre davantage.

Envie de découvertes insolites ? Le PASS vous emmènera aussi hors des sentiers battus. Découvrez le territoire de façon inédite et immersive en prenant part à une de nos **visites nature et patrimoine**.

En quête de nouvelles sensations ? Le PASS vous permettra de découvrir une activité ludique et originale **au cœur du savoir-faire local**. Il y en a pour tous les goûts !

Vous pourrez agrémenter vos découvertes grâce aux **nombreux avantages** proposés par nos partenaires. De quoi vous faire plaisir tout en maîtrisant votre budget !



Retrouvez des suggestions de journées à réaliser avec votre PASS sur notre site internet.



Scannez pour plus d'informations et programmez votre séjour sur [www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com)

\*La durée de validité du PASS est de 3 jours.

## Volcan de Lemptégy

Explorez le cœur d'un vrai volcan. Situé dans le périmètre UNESCO, le Volcan de Lemptégy vous propose une découverte unique et insolite. **SAINT-OURS**



## Grotte de la Pierre de Volvic

Immersion au cœur d'une coulée de lave. Parcourez cette ancienne galerie d'extraction en Pierre de Volvic et plongez durant 1h15 dans l'univers des carrières au début du XX<sup>e</sup> siècle. **VOLVIC**



**BON POUR**  
1 visite guidée à pied adulte

Voir conditions au dos

**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

## Le Panoramique des Dômes

Montez au sommet du puy de Dôme à bord du Panoramique des Dômes. Une visite exceptionnelle au sommet du plus haut volcan de la Chaîne des Puys-faille de Limagne, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. **ORCINES**



**BON POUR**  
1 trajet A/R  
en train adulte

Voir conditions au dos

### 📍 VOLCAN DE LEMPTÉGY

31 ROUTE DES PUYs  
LES MAISONS ROUGES  
63230 SAINT-OURS  
T • 04 73 62 23 25

Prix public : à partir de 11,80€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

Horaires d'ouverture et types de visites  
sur [www.auvergne-volcan.com](http://www.auvergne-volcan.com)



Optez pour la visite en petit train, en le payant que la différence sur place. (4,50 €)

*Volcan de Lemptégy*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## L'Aventure Michelin

Un lieu, une histoire, un avenir... Laissez-vous transporter au cœur d'une fabuleuse histoire en compagnie de Bibendum !

**CLERMONT-FERRAND**



**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

### 📍 GROTTES DE LA PIERRE DE VOLVIC

2 ROUTE DU PONT JANY  
63530 VOLVIC  
T • 04 73 33 56 92

Prix public : 7,80€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

Dates et horaires d'ouverture  
sur [www.grotte-pierre-volvic.fr](http://www.grotte-pierre-volvic.fr)



Découvrez de nombreux articles en lave émaillée réalisés par des artisans locaux à la boutique !

*Grotte de la Pierre de Volvic*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Manoir de Veygoux

Le Manoir de Veygoux vous embarque au temps de la Révolution française. Nobles, paysans et révolutionnaires vous attendent pour un formidable voyage dans le XVIII<sup>e</sup> siècle.  **VEYGOUX**



**BON POUR**  
1 visite simple ou  
1 visite guidée  
animée adulte

Voir conditions au dos

 **LE PANORAMIQUE DES DÔMES**  
CHEMIN DU COULEYRAS  
LA FONT DE L'ARBRE  
63870 ORCINES  
T • 0 826 399 615 (0,18 EUROS / MIN)

Prix public : 15,30€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE	HORAIRES
Juillet / août	De 9h à 20h40 Trains toutes les 20 min
• Avril / juin • Septembre / 7 novembre	De 9h à 19h Trains toutes les 40 min

[www.panoramiquedesdomes.fr](http://www.panoramiquedesdomes.fr)

*Le Panoramique des Dômes*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Domaine Royal de Randan

Dernier domaine Royal créé en France, découvrez le domaine de Randan et son architecture néo-classique. Profitez de l'accès au parc et aux expositions, ainsi qu'aux visites guidées du domaine et du Musée de la Chasse.  **RANDAN**



**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

 **L'AVENTURE MICHELIN**  
32 RUE DU CLOS FOUR  
63100 CLERMONT-FERRAND  
T • 04 73 98 60 60

Prix public : 11€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE*	HORAIRES
• Du 2 février au 2 juillet • Du 30 août au 31 décembre Tous les jours sauf lundis	10h-18h
• Juillet / août Tous les jours	10h-19h

\*Ouvert tous les jours en période de vacances scolaires.

*L'Aventure Michelin*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Château de Portabéraud

Découvrez les jardins de ce château et sa chapelle à proximité de Riom. Un site classé monument historique. Une visite ludique vous attend sous forme de jeu de piste pour découvrir les spécificités de ces jardins verdoyants.  **MOZAC**



**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

## Château d'Effiat

Un lieu hors du temps au cœur du Puy-de-Dôme, découvrez le château d'Effiat. Accompagnés et guidés par son propriétaire, visitez ce lieu chargé d'histoire et son école militaire qui a formé des officiers d'exception.  **EFFIAT**



**BON POUR**  
1 visite guidée  
adulte

Voir conditions au dos

 **MANOIR DE VEYGOUX**  
LIEU-DIT VEYGOUX  
63410 CHARBONNIÈRES-LES-VARENNES  
T • 04 73 33 83 00

Prix public : 9€ visite simple,  
11€ visite guidée animée  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus ! (au choix)

### HORAIRES ESTIVAUX\*

Du 5 juillet au 31 août	10h-18h/19h
-------------------------	-------------

Réservation conseillée par téléphone  
Visite guidée animée sur réservation

\*Ouvert jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 2021  
Pour plus d'informations, dates et horaires  
d'ouverture : [www.veygoux.com](http://www.veygoux.com)

*Manoir de Veygoux*

Offre valable pour 1 personne sur présentation  
du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon  
ne fait pas office de réservation.

Visite simple / OU /  Visite guidée animée

 **DOMAINE ROYAL DE RANDAN**  
RUE ADELAÏDE D'ORLEANS  
63310 RANDAN  
T • 04 70 41 58 86

Prix public : 6€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

### OUVERTURE

OUVERTURE	HORAIRES
Du 4 juillet au 31 août :	
· Lundi, mercredi, jeudi	14h-19h
· Vendredi, samedi, dimanche	10h-19h

Du 1 <sup>er</sup> septembre au 4 octobre Tous les jours sauf mardi	14h-19h
--	---------

Réservation conseillée par téléphone

*Domaine royal de Randan*

Offre valable pour 1 personne sur présentation  
du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon  
ne fait pas office de réservation.

DATE ET SIGNATURE :

## Musée Mandet

Un musée incontournable d'Auvergne. Une collection de peintures et sculptures du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècles. Il présente également une vaste collection d'art décoratif de l'Antiquité à nos jours.  **RIOM**



**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

 **CHÂTEAU DE PORTABÉRAUD**  
PORTABÉRAUD 63200 MOZAC  
T - 04 73 38 57 79 / 06 11 60 67 05

Prix public : 5€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE*	HORAIRES
Du 20 juin au 3 septembre Tous les jours sauf samedi	10h-12h30 et 14h30-18h

\*Fermé du 1<sup>er</sup> au 7 août



À deux pas, visitez l'Abbaye de Mozac, l'une des plus anciennes et des plus importantes de la Basse-Auvergne.

*Château de Portabéraud*

Offre valable pour 1 personne sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Musée Sahut

Découvrez les collections et œuvres du peintre Marcel Sahut. Au cœur du domaine de Bosredon, le musée Sahut vous accueille pour la découverte d'une collection remarquable et de ses expositions temporaires. **Exposition temporaire 2021 : "Chabrol de Volvic (1773-1843) - Bicentenaire de l'École d'architecture"**.  **VOLVIC**



**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

 **CHÂTEAU D'EFFIAT**  
RUE CINQ MARS  
63260 EFFIAT  
T - 06 08 26 98 23 / 06 81 70 23 54

Prix public : 9€ - Visites guidées uniquement  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE	HORAIRES DES VISITES
· 4 mars / 27 juin · 9 septembre / 12 décembre Tous les jours sauf samedi	15h / 17h30
Juillet / août Tous les jours sauf lundi	14h30 / 16h / 17h30

*Château d'Effiat*

Offre valable pour 1 personne sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Musée de Gergovie

Sur l'emblématique plateau de Gergovie, le Musée Archéologique de la Bataille vous ouvre ses portes pour replonger dans la Guerre des Gaules opposant Jules César à Vercingétorix, au cœur du territoire auvergnat et de ses grandioses paysages.

📍 LA ROCHE-BLANCHE



### VISITES GUIDÉES

## Visites théâtralisées

Ces visites ludiques enchanteront petits et grands. Quoi de mieux pour découvrir le territoire que de suivre les traces d'un personnage d'époque costumé ? Laissez-vous transporter dans le temps et découvrez les trésors du patrimoine sous un angle nouveau. 📍 EN TERRA VOLCANA



## Spécial été !

Du 07 juillet au 26 août - tous les mercredis et jeudis

BON POUR  
1 visite adulte

Voir conditions au dos

OFFICE DE TOURISME  
TERRA VOLCANA

BON POUR  
1 visite adulte

Voir conditions au dos

## MUSÉE MANDET

14 RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE 63200 RIOM  
T - 04 73 38 18 53

Prix public : 3€

Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE	HORAIRES
De septembre à juin	10h-12h / 14h-17h30
Juillet / Août	10h-12h30 / 14h30-18h



À deux pas, le musée régional d'Auvergne invite à découvrir, à travers plus de 3 000 objets du quotidien, la vie, les usages des habitants du territoire au tournant du XVIII<sup>e</sup> et du XIX<sup>e</sup> siècles. (Visite gratuite)

## MUSÉE SAHUT

2 RUE DES ÉCOLES 63530 VOLVIC  
T - 04 73 33 57 33

Prix public : 6€

Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

HORAIRES ESTIVAUX*	
Du 14 juin au 12 septembre	10h30-12h30
Du mercredi au dimanche	et 14h-18h

\*Plus d'informations (dates et horaires) sur [www.ville-volvic.fr/musee-sahut](http://www.ville-volvic.fr/musee-sahut)

Fermé le mercredi 14 juillet



Prolongez votre visite en découvrant, à proximité du musée, l'église primitive Saint-Priest de Volvic.

Musée Mandet

Offre valable pour 1 personne

(hors exposition temporaire) sur présentation du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon ne fait pas office de réservation.

DATE ET SIGNATURE :

Musée Sahut

Offre valable pour 1 personne sur présentation

du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon ne fait pas office de réservation.

DATE ET SIGNATURE :

## Visites guidées

Les plus beaux sites patrimoniaux sur le territoire Terra Volcana. Suivez le guide pour ces visites commentées par un conférencier du Pays d'art et d'histoire pour découvrir l'architecture et la diversité du patrimoine du territoire.  **TERRITOIRE TERRA VOLCANA**



**BON POUR**  
1 visite adulte

Voir conditions au dos

 **MUSÉE DE GERGOVIE**  
PLATEAU DE GERGOVIE  
63670 LA ROCHE-BLANCHE  
T - 04 73 60 16 93

Prix public : 8€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

OUVERTURE	HORAIRES
Vacances estivales Tous les jours	11h-19h
Période scolaire Du mercredi au dimanche	11h-18h
Vacances scolaires Du mercredi au dimanche	13h-18h

Réservation obligatoire sur la billetterie en ligne sur [www.musee-gergovie.fr](http://www.musee-gergovie.fr)

*Musée de Gergovie*

Offre valable pour 1 personne sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## PRODUCTEURS ET ARTISANAT

### La ruche des Puy

Visite guidée ludique et pédagogique pour tout savoir sur le travail des abeilles. Observez les ouvrières dans les ruches vitrées, puis en direct dans une ruche avec une caméra macro.  **SAINT-OURS**



## LA RUCHE DES PUY

**BON POUR**  
1 entrée adulte

Voir conditions au dos

## NOS BUREAUX D'INFORMATION

**CHÂTEL-GUYON** | **RIOM** | **VOLVIC**  
04 73 86 01 17 | 04 73 38 59 45 | 04 73 33 28 31

Prix public : 8€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

**Sites de visite :** Aigueperse, Artonne, Effiat, Maringues, Mozac, Randan, Thuret

Réservation obligatoire par téléphone, en ligne ou dans nos bureaux d'information

Début des visites à 15h  
Plus d'information sur [www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com)

*Visites théâtralisées*  
DE L'OFFICE DE TOURISME TERRA VOLCANA

Offre valable pour 1 personne sur présentation du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon ne fait pas office de réservation

DATE ET NOM DE LA VISITE :

## Atelier cœur de pierre

### Les mardis de l'émaillage

Initiation à l'émaillage sur lave à Volvic, venez passer un bon moment de détente et de création ! Découvrez une technique artisanale locale, repartez avec de beaux souvenirs et un morceau de lave émaillée\* de nos volcans d'Auvergne.  VOLVIC

\*Votre création sera disponible le vendredi suivant l'atelier.



BON POUR  
10€ de remise  
SUR L'ATELIER DE LAVE ÉMAILLÉE  
ADULTE

Voir conditions au dos

## Visite d'atelier d'art / Atelier de céramique

Raku, objets décoratifs, bijoux. Nina vous fait découvrir tout son univers artistique. Visitez son atelier et découvrez ses œuvres colorées. Et/ou profitez d'une remise pour un atelier créatif et repartez avec votre création. Poussez la porte de l'atelier !  RIOM



BON POUR  
1 visite guidée  
et ou 10€ de remise  
SUR L'ATELIER DE CÉRAMIQUE  
ADULTE

Voir conditions au dos

### PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

TOUR DE L'HORLOGE  
5 RUE DE L'HORLOGE 63200 RIOM  
T - 04 73 38 99 94

Prix public : 3€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

Réservation obligatoire par téléphone  
ou contact : [patrimoine@rlv.eu](mailto:patrimoine@rlv.eu)

Visites guidées  
TERRITOIRE TERRA VOLCANA

Offre valable pour 1 personne sur présentation  
du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon  
ne fait pas office de réservation

DATE ET NOM DE LA VISITE :

### LA RUCHE DES PUYs

3 RUE DE CHARLON  
63230 SAINT-OURS  
T - 04 73 88 94 31

Prix public : 8€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

#### HORAIREs ESTIVAUX\* ET VISITES

Du 7 juillet au 29 août

11h / 14h / 15h  
16h / 17h

Réservation conseillée par téléphone.

\*Consultez les dates et horaires d'ouverture  
sur [www.laruchedespuys.com](http://www.laruchedespuys.com)

La ruche des Puy's

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.

Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## Lever et coucher de soleil

### P'tites virées

Découvrez les plus beaux lieux au lever et coucher du soleil en Terra Volcana. Accompagnés par un guide agréé, parcourez les sentiers qui vous mèneront aux plus beaux points de vue du territoire. En bonus : la découverte de produits locaux lors d'une pause gourmande !  EN TERRA VOLCANA



## Spécial été !

Du 6 juillet au 26 août - mardis et jeudis

## Vélorail des Fades

Une attraction surprenante et inédite pour accéder au Viaduc des Fades. Sur 7,5 km de circuit, profitez de 2 h de balade en vélorail à assistance électrique, traversant 3 tunnels et admirant de somptueux paysages.

 LES ANCIZES-COMPS



### ATELIER CŒUR DE PIERRE

6 RUE DE DERRIÈRE LE FOUR  
63 530 VOLVIC  
T · 07 81 55 18 11

Prix public : 35€ l'atelier.  
Avec le PASS Terra Volcana :  
votre atelier à 25€ !

OUVERTURE	HORAIRES
Juillet / août (Tous les mardis)	14h-17h
Septembre / juin*	Sur RDV uniquement

Réservation obligatoire par téléphone ou par email  
à : ateliercoeurdepierre63@gmail.com

\*Hors vacances scolaires : uniquement  
le dimanche

## Atelier cœur de pierre

Offre valable pour 1 personne sur présentation  
du bon en caisse. Offre non cumulable.  
Ce coupon ne fait pas office de réservation.  
Votre RDV peut être pris dans la semaine  
d'activation de votre PASS.

### ATELIER D'ART DE NINA SEITA

3 AVENUE LOUIS ARAGON  
QUARTIER LA VARENNE 63200 RIOM  
T · 06 19 24 11 43

Prix public : 5€ la visite, 60€ l'atelier  
Avec le PASS Terra Volcana : visite incluse,  
votre atelier à 50€ !

OUVERTURE	HORAIRES
Toute l'année	9h-19h

Réservation obligatoire par téléphone  
Paiement en espèces ou par chèque

## Atelier d'art

DE NINA SEITA

Offre valable pour 1 personne sur présentation  
du bon à l'atelier. Offre non cumulable. Ce coupon  
ne fait pas office de réservation.  
 Visite guidée  ET/OU  Atelier de céramique

BON POUR  
1 p'tite virée  
adulte

BON POUR  
10€ de remise  
adulte

## Parc animalier d'Auvergne

Partez à la rencontre des animaux du Parc Animalier d'Auvergne. En plein cœur de la Chaîne des Puys, vivez une expérience qui ravira petits et grands.  **ARDES**



**BON POUR**  
10€ de remise  
adulte

Voir conditions au dos

## Sioule loisirs

Aux portes des volcans d'Auvergne, au cœur des Combrailles, le paradis perdu des sports de pleine nature. Les sportifs pourront trouver leurs limites à Sioule loisirs.

 **SAINT-RÉMY-DE-BLOT**



**BON POUR**  
10€ de remise  
adulte

Voir conditions au dos

### NOS BUREAUX D'INFORMATION

**CHÂTEL-GUYON** | **RIOM** | **VOLVIC**  
04 73 86 01 17 | 04 73 38 59 45 | 04 73 33 28 31

Prix public : 5€  
Avec le PASS Terra Volcana : inclus !

Réservation obligatoire par téléphone, en ligne ou dans nos bureaux d'information

Plus d'information sur [www.terravolcana.com](http://www.terravolcana.com)

### VÉLORAIL DES FADES

**AVENUE DE LA GARE**  
**63 770 LES ANCIZES-COMPS**  
T - 06 60 54 33 29

Prix public : 39€ (pour 4 personnes)  
Avec le PASS Terra Volcana :  
votre activité à 29€

OUVERTURE*	HORAIRES DÉPARTS
Avril / Octobre Mercredis, samedis, dimanche	11h / 14h / 16h
Juillet / Août Tous les jours	9h / 11h30 / 14h15 16h15 / 18h15

\*Ouvert tous les jours en période de vacances scolaires

Réservation obligatoire par téléphone.  
Prévoir d'arriver 20 min avant le départ.  
Pas de paiement en CB.

*P'tites vieilles*

Offre valable pour 1 personne sur présentation du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon ne fait pas office de réservation

DATE ET NOM DE LA VISITE :

*Vélorail des Fades*

Offre valable pour 4 personnes sur présentation du bon en caisse. Offre non cumulable. Ce coupon ne fait pas office de réservation.

# Remises et bons plans

Profitez de tous ces avantages chez nos établissements partenaires pendant la durée de validité de votre PASS !

Faites-vous plaisir tout en maîtrisant votre budget.



**Aïga Resort Thermal**  
Spa thermal

Consultez la carte de soins sur [aiga-resort.com](http://aiga-resort.com)

**CHÂTEL-GUYON - 9A, av. du Gal de Gaulle**  
T - 04 73 86 00 08

**15%**

DE REMISE  
sur toutes les formules  
de soins bien-être

Sur présentation du PASS en cours de validité et sous réserve de disponibilité



**Happy plantes**  
Commerce

Tisanes, bien-être, produits locaux naturels et bios

**VOLVIC - 56 GRAND RUE**  
T - 09 86 37 06 27

**10%**

SUR LA  
BOUTIQUE\*

Sur présentation du PASS  
en cours de validité

\*HORS LIVRES



**Coutellerie/Bijouterie Lug**

Histoire de la coutellerie,  
fabrication et vente sur place

Ouvert du lundi au samedi, toute l'année.

**CHÂTEL-GUYON - 19 RUE BARADUC**  
T - 06 30 09 05 37

**10%**

DE REMISE  
pour tout achat

Sur présentation du PASS en cours de validité et sous réserve de disponibilité



**Le Petit Musée  
de l'objet quotidien**

Accueil et visite gratuite tous les jours sur RDV

**RIOM - 22 RUE DES CHARMETTES**  
T - 04 73 38 26 29

**1**

SOUVENIR  
DE L'ATELIER  
de peinture  
de Jean Jaffreux

Sur présentation du PASS en cours de validité et sous réserve de disponibilité

## PARC ANIMALIER D'Auvergne

**ROUTE D'ANZAT LE LUGUET**  
63420 ARDES  
T - 04 73 71 82 86

Prix public : 22€

Avec le PASS Terra Volcana :  
votre entrée à 12€

Consultez les dates d'ouverture et horaires  
sur [www.parcanimalierdauvergne.fr](http://www.parcanimalierdauvergne.fr)

*Parc animalier  
d'Auvergne*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.  
Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

## SIIOULE LOISIRS

**LE PONT DE MENAT**  
63440 SAINT-REMY-DE-BLOT  
T - 04 73 85 52 87

Prix public : à partir de 20€

Avec le PASS Terra Volcana : une remise  
de 10€ sur l'activité canoë de votre choix !

OUVERTURE	HORAIRES
Canoë : tous les jours	10h-18h
Bureau : du mercredi au dimanche (Juillet/août)	9h-22h

*Sioule loisirs*

Offre valable pour 1 personne  
sur présentation du bon en caisse.  
Offre non cumulable.

Ce coupon ne fait pas office de réservation.

**1**  
CRÊPE  
sucre ou confiture  
offerte pour l'achat  
d'une crêpe salée

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité



## Le Bérénice

Brasserie, crêperie

Situé en face du parc thermal

**CHÂTEL-GUYON**  
**1 AVENUE BARADUC**  
**T - 04 73 86 09 86**



## L'Aparté

Restaurant, salon de thé

Fait maison et local

**RIOM - 25 RUE DE L'HÔTEL DE VILLE**  
**T - 04 73 38 99 59**

**1**

DESSERT  
OFFERT  
pour 1 formule  
entrée, plat, dessert,  
café acheté

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

**1**  
BOISSON\*  
OFFERTE  
pour un menu  
commandé

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

\*L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX  
POUR LA SANTÉ.



## Restaurant Chante-Grelet

Cuisine traditionnelle, savoureuse et saine

**CHÂTEL-GUYON**  
**32 AV. DU GAL DE GAULLE**  
**T - 04 73 86 02 05**



## Ciboulette et pain d'épices

Restaurant végétarien, végétalien

Avec des produits bios et locaux, tout fait maison

**RIOM - 57 RUE DU COMMERCE**  
**T - 04 43 13 33 16**

**1**

ELIXIR LOCAL  
offert pour toute  
commande

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

**1**  
BOISSON\*  
OFFERTE  
pour toute  
commande

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

\*L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX  
POUR LA SANTÉ.



## Restaurant du Commerce

Cuisine maison, atmosphère accueillante

**VOLVIC - 2 PLACE DE L'ÉGLISE**  
**T - 04 73 33 47 55**



## Restodine

Restaurant, cafétéria

Cuisine traditionnelle et carte du boucher  
Ambiance familiale

**RIOM - 7 BOULEVARD DE LA LIBERTÉ**  
**T - 04 73 38 85 09**

**1**

BOISSON\*  
OFFERTE  
à partir de 12 euros  
d'achat

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

\*L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX  
POUR LA SANTÉ.

**1**  
MENU  
TERROIR\*  
au prix  
d'un menu du jour

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

\*ENTRÉE, PLAT, DESSERT



## La Rose des Vents

Restaurant

Cuisine locale dans un environnement  
reposant et verdoyant

**VOLVIC - LUZET**  
**T - 04 73 33 50 77**



## Le Moulin des Gardelles

Restaurant

Spécialités de foie gras et poissons fumés  
Cuisine locale

**MALAUZAT - RUE DES GARDELLES**  
**T - 04 73 33 73 23**

**10%**

DE REMISE  
sur la note  
de la restauration  
(hors boisson)

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

**1**  
**BOISSON  
CHAUDE**  
**offerte pour toute  
commande**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité



## En attendant Louise

Restaurant, bistro de pays

Spécialités locales, produits frais

**MÉNÉTROL - 9 GRANDE RUE**  
**T - 06 07 97 23 75**



## Chocolaterie Mathieu

Pâtissier, chocolatier

Une entreprise familiale qui perpétue  
un savoir-faire artisanal

**RIOM - 36 RUE DE L'HÔTEL DE VILLE**  
**T - 04 73 38 22 36**  
**MOZAC - 100 AV. J. JAURES**  
**T - 04 73 64 30 86**

**1**

**TABLETTE  
DE CHOCOLAT**  
**"douce saveur" offerte**  
**à partir de 25€**  
**d'achat en boutique**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité

**5%**  
**DE REMISE**  
**en boutique ou**  
**au marché de Riom**  
**le samedi matin**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité



## Maison Rochette Traiteur

Entreprise familiale depuis 1958  
Charcutier, pâtisserie, traiteur

Ouvert du mardi au samedi  
[www.maisonrochettetraiteur.fr](http://www.maisonrochettetraiteur.fr)

**RIOM - 5-7 RUE HIPPOLYTE GOMOT**  
**T - 04 73 38 23 58**



## La Ferme Auvergnate

Retrouvez les produits des producteurs locaux :  
épicerie, fromagerie, charcuterie, boissons, souvenirs

**MOZAC - 108 AVENUE J. JAURES**  
**T - 04 73 67 03 02**

**5%**  
**DE REMISE**  
**sur la boutique**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

**TARIF LE PLUS  
AVANTAGEUX**  
**sur votre achat**

**33 cl : 3,5€ -> 2,5€**  
**75 cl : 6€ -> 5€**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité



## Brasseur Averno

Brasseur, créateur, fabricant de bières  
artisanales

**RIOM - 10 RUE AMABLE FAUCON**  
**T - 06 98 89 14 07**



## Office de Tourisme Terra Volcana

Boutiques

Ouvert tous les jours du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août,  
du lundi au samedi à partir du 1<sup>er</sup> septembre

**CHÂTEL-GUYON, RIOM ET VOLVIC**  
**T - 04 73 86 01 17 - 04 73 38 59 45**  
**et 04 73 33 28 31**

**25%**  
**DE REMISE**  
**sur les produits**  
**identifiés**

Sur présentation du PASS  
en cours de validité et sous  
réserve de disponibilité

**1**  
**BOUTEILLE**  
**de la cuvée "Effet de Fun"**  
**rosé offerte pour l'achat**  
**de 12 bouteilles de la**  
**gamme Héritage Volcanic**

Dégustation & visite gratuite  
sur présentation du PASS  
en cours de validité



## Héritage Volcanic

Domaine viticole et commerce de vins

Production et commerce de vins 100% locaux  
au pied des volcans

**CHATEAUGAY - CHEMIN DES CLEAUX**  
**T - 06 65 62 75 30**

Dans une volonté de toujours proposer un service d'excellence à notre clientèle, l'Office de Tourisme Terra Volcana s'est engagé dans la Démarche Qualité. Ainsi la conception et l'édition de ce PASS tendent à limiter son impact environnemental (papier PEFC).

PHOTOS : Manuel Cohen, Paul Lutz, © OT Terra Volcana / David Fobert  
CRÉATION GRAPHIQUE : [www.clairemonard.com](http://www.clairemonard.com)  
IMPRESSION : L'imprimeur.com - 63200 Mozac

**CE PASS 3 JOURS APPARTIENT À :** .....

**ACTIF DU :** ..... / ..... / ..... **AU** ..... / ..... / ..... **(Fin de journée)**

**TAMPON :**

### MODALITÉS D'UTILISATION

L'usage du PASS Terra Volcana est personnel et limité à 3 jours. Le PASS est actif pour 3 jours pleins. À l'achat, les dates d'activation du PASS devront obligatoirement être définies et mentionnées. Son prix est de 29 euros.

Le PASS Terra Volcana ne peut être vendu à un groupe. Le PASS Terra Volcana ne peut être cédé. Il n'est ni remboursable, même partiellement, ni en cas de perte, de vol ou de dommages. Il n'est pas remboursable en cas de non-utilisation pendant la période de validité.

Les coupons détachables doivent être remis à l'entrée de chaque site ou au départ de chaque visite. Les réductions indiquées s'appliquent

sur le tarif plein adulte et sont soumises à conditions.

Les dates et horaires sont mentionnées à titre indicatif et sujets à modification, dans le contexte sanitaire en vigueur. Il est fortement conseillé au détenteur du PASS de vérifier les horaires et conditions de réservations pour chaque prestation. Les entrées sont possibles dans la limite des places disponibles. L'achat de ce PASS ne fait pas office de réservation des prestations.

L'Office de Tourisme Terra Volcana ne peut être tenu responsable d'aucune modification indépendante de sa volonté et de sa responsabilité.

## 3 BUREAUX D'INFORMATION OUVERTS TOUTE L'ANNÉE



**CHÂTEL-GUYON**

**T - 04 73 86 01 17**



**RIOM**

**T - 04 73 38 59 45**



**VOLVIC**

**T - 04 73 33 28 31**



**terravolcana.com**



Offices de  
Tourisme  
de France

